

F GB E



03.01/2013

OCMIS
we irrigate the world



Stabilimento - Amministrazione e Sede Sociale:
41014 Castelvetro (MO) - ITALY - Via S. Eusebio,7
Tel. +39 059 70 21 50 (10 linee ric. aut.) - Fax +39 059 70 21 53
info@ocmis-irrigation.com - www.ocmis-irrigation.com
Depositi:
41014 Castelvetro (MO) - ITALY - Via Leonardo da Vinci, 1

Adv. www.tredidigraph.com

OCMIS
we irrigate the world





ocmis-irrigation.com | our profile

La maison **OCMIS IRRIGAZIONE** est une société par actions. Le début de l'activité des associés de la maison OCMIS remonte à 1970 dans le secteur des usinages mécaniques, dans la réalisation de détails mécaniques de précision et dans la construction d'appareils d'arrosage. Dès sa constitution **OCMIS IRRIGAZIONE SPA** a concentré ses ressources dans la production d'**ENROULEURS** jusqu'à s'affirmer comme industrie leader dans le secteur. Ocmis s'occupe de la production d'appareils pour l'irrigation à autoproulsion dans différents modèles qui rendent la gamme complète et adéquate à quelque type d'utilisation que ce soit.

En outre elle produit des pompes pour tracteurs aussi bien pour l'eau pure que pour l'eau sale (purin), des pompes centrifuges à multiplicateur pour moteurs thermiques et électriques.

Le **Gruppo OCMIS** requiert et garantit le contrôle de qualité le plus minutieux possible aussi bien en ce qui concerne les matières premières que le produit fini.

C'est grâce à un processus d'améliorations continu dans les projets que le produit Ocmis a maintenu sa position leader, en Italie comme dans le reste du monde. Ce résultat confirme la fiabilité de l'organisation Ocmis qui au moyen aussi d'investissements continus dans le domaine de la production (comme les systèmes de soudure et de peinture avec robots) et le secteur télématique, est à même d'affronter en tant que protagoniste le début du nouveau siècle.

OCMIS IRRIGAZIONE is a public limited company. **OCMIS** was founded in 1970, with its initial production being based on the construction of precision mechanical parts and the production of irrigation machinery. The company at the start concentrated its resources on the production of **HOSE REEL IRRIGATORS** eventually establishing a position as world leader in this sector. Ocmis produces hose reel irrigators in a variety of models, which make up a range of machines suitable for any situation. Ocmis also produces pumps for tractors both for clean water and slurry as well as centrifugal pumps and overgears for thermal and electric motors.

The company demands and guarantees the highest standards of quality in the raw materials used and in the finished product. A continual process of product improvement has maintained the company's position as market leader both in Italy and the World. This result confirms the reliability of the company and together with a continual investment in production (such as welding and painting automatic systems) and information technology ensures that Ocmis enters the new century as a major player in its sector.

La empresa **OCMIS IRRIGAZIONE** es una sociedad por acciones. La actividad de los socios de la empresa **OCMIS** se remonta a los años 1970, con los trabajos mecánicos, construcción de piezas mecánicas de precisión y construcción de carretes de riego.

Desde su fundación la empresa **OCMIS IRRIGAZIONE SPA** ha concentrado sus propios recursos en la producción de **CARRETES DE RIEGO** hasta afirmarse como industria líder en el sector. Ocmis produce carretes para riego autoproulsado en varias versiones ofreciendo de esta manera una gama completa e idónea para cualquier tipo de uso. Además produce bombas para tractores tanto para agua limpia como para agua sucia (aguas negras), bombas centrifugas con multiplicador para motores térmicos y eléctricos.

El **Grupo OCMIS** exige y garantiza el máximo control de calidad tanto de las materias primas como del producto acabado. Gracias a un continuo proceso de mejoras de planeamiento el producto Ocmis ha podido mantenerse en una posición líder, tanto en Italia como en el resto del mundo.

Este resultado confirma la fiabilidad de la organización Ocmis y con continuas inversiones en el campo productivo (como los sistemas de soldadura y de pintura robotizados) y telemático, permite como protagonista a la empresa hacer frente el comienzo de nuevo siglo.



MISSION: Valoriser et développer l'irrigation en utilisant comme système d'irrigation par aspersion, les enrouleurs, à travers d'une différenciation des autres producteurs qui se base sur l'excellence et le professionnalisme que nous sommes reconnues par les Clients qui collaborent avec nous dans le monde entier. Nous engageons dans la recherche de nouvelles et meilleures applications pour améliorer la technologie de nos produits, au but de permettre aux utilisateurs de augmenter leur production en réduisant leur consommations.

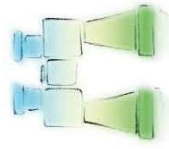
MISSION: *To develop and increase the use of hard hose travelling irrigators, distinguishing ourselves from the rest through excellence and professionalism recognized by our customers who work with us throughout the world. Invest in research of new and improved applications to optimize technological improvements with the objective to increase agricultural production while reducing input costs.*

MISSION: Valorizar e incrementar la irrigación por medio del uso de sistemas de riego a lluvia móviles, diferenciándose del resto por la excelencia y profesionalidad reconocida de nuestra firma por los clientes que colaboran con nosotros en todo el mundo.

invertir en la búsqueda de nuevas y mejores aplicaciones para la mejora de la tecnología, con el fin de permitir a los usuarios aumentar la producción agrícola reduciendo los consumos.



Mission



Vision

VISION: Contribuer nous aussi, en faisant nos travail, à l'augmentation de la production agricole au niveau globale, subsistance sur et patrimoine de la population mondiale.

VISION: *To contribute to the overall global agricultural production, as we perform our work, in order to support the earth and all of its inhabitants.*

VIOSIÓN: Contribuir, también nosotros, con el desarrollo de nuestro trabajo al incremento de la producción agrícola a nivel global, sostenibilidad y patrimonio de la población mundial.

VALEURS: POLITIQUE POUR LA QUALITE: But de la maison est celui de garder la position de Leadership quelle a dans le marché, dans la brief, moyen et long période. Garder la Leadership est subordonné à : Recherche, Développement, Investissements, Interprétation des exigences du marché et des utilisateurs, Attention aux thématiques environnementaux.

VALUES: *QUALITY POLICY: OCMI'S objective is to maintain the leadership position it holds in the irrigation industry in the short, mid and long-term. Maintaining the leadership role is contingent upon: Research, development, investments, seeking to understand the market needs and those who operate our machines, while respecting the environment.*

VALORES: POLITICA DE CALIDAD. Objetivo de la empresa es el mantenimiento de la posición de liderazgo que ocupa en el mercado, en el corto, medio y largo plazo. el mantenimiento del liderazgo está supeditado a: investigación, desarrollo, inversión e interpretación de las exigencias del mercado y de sus concurrentes; atención a las temáticas ambientales.



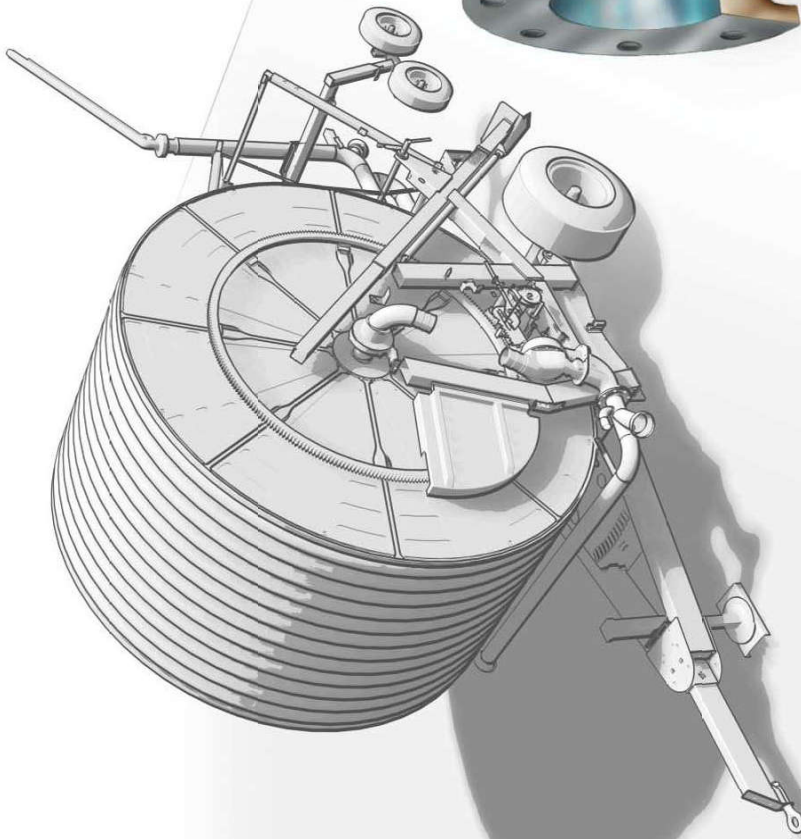
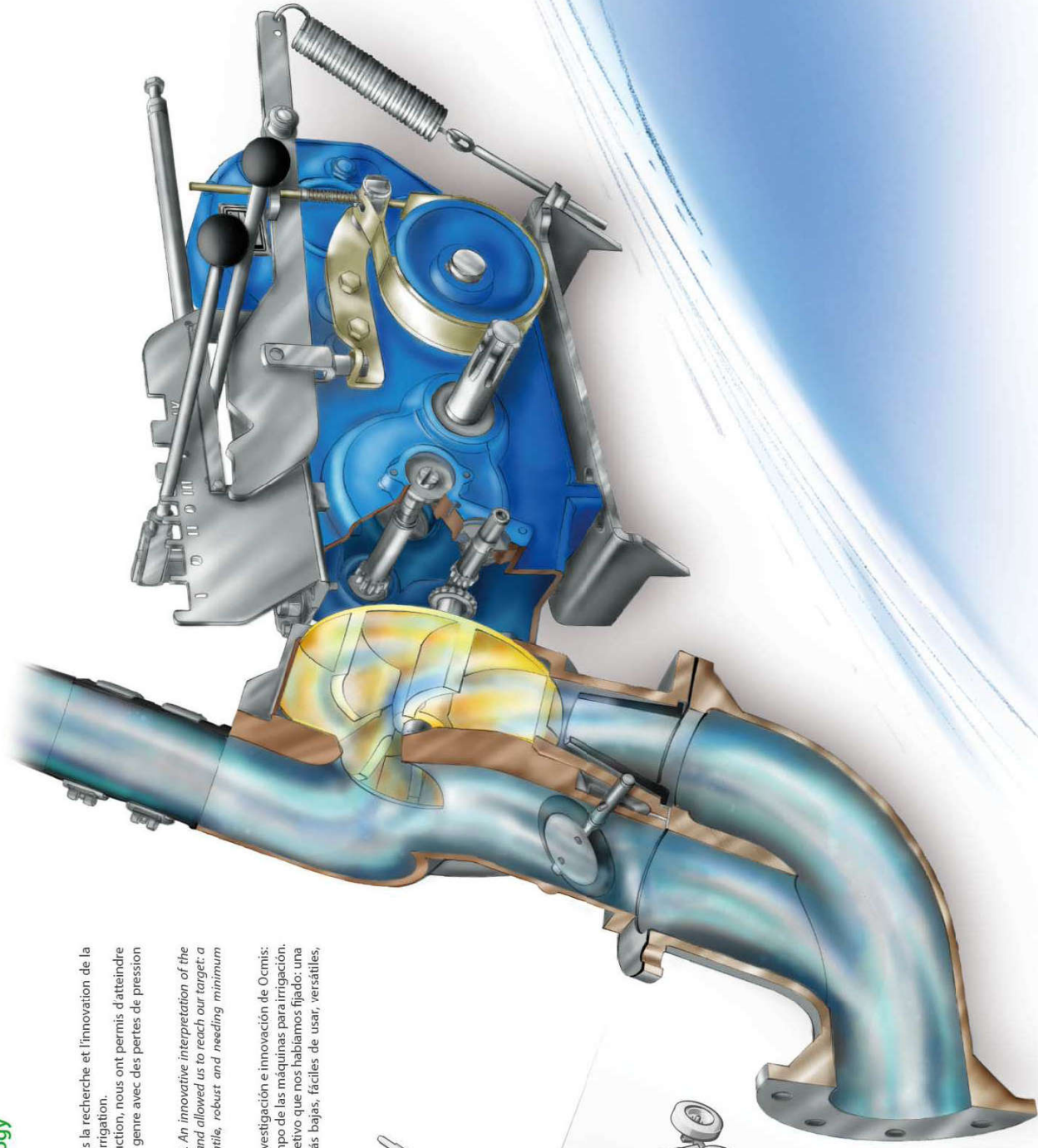
Values



Les enrouleurs de la nouvelle série **VARIO RAIN** (brevetés) sont le résultat de l'investissement constant dans la recherche et l'innovation de la Société Ocmis: ils traduisent en l'actualisant, une tradition d'avant-garde dans le secteur des machines pour l'irrigation. Les améliorations apportées dans la technologie, relatives aussi bien à l'élaboration du projet qu'à la construction, nous ont permis d'atteindre l'objectif que nous nous étions fixés, soit une nouvelle gamme d'enrouleurs, innovants et uniques dans leur genre avec des pertes de pression encore plus basses, faciles à utiliser, versatiles, robustes et qui nécessitent très peu d'entretien dans le temps.

*Irrigation machines of the new (patented) series **VARIO RAIN** derive from Ocmis continuous investment in R&D. An innovative interpretation of the traditional hose reel irrigation machines. Technology improvements have been made in design and construction and allowed us to reach our target: a new range of machines, innovative and unique in their genre, with lower pressure drops, easy to use, versatile, robust and needing minimum maintenance.*

Los irrigadores de la nueva serie "**Vario Rain**" (patentado) son el resultado del continuo compromiso con la investigación e innovación de Ocmis: reinterpretado gracias a las nuevas tecnologías una tradición siempre capaz de estar a la vanguardia en el campo de las máquinas para irrigación. Las mejoras tecnológicas aportadas tanto en los diseños como en la construcción han logrado alcanzar el objetivo que nos habíamos fijado: una nueva gama de máquinas irrigadoras innovadoras y únicas en su género; con pérdidas de presión aún más bajas, fáciles de usar, versátiles, robustas y que requieren muy poco mantenimiento.



A) CHASSIS VIR7 de toute nouvelle conception avec des montants bobine boblinés à la structure. Le nouveau système de relevage des roues, étant robuste et compact, grâce à son positionnement central, permet d'avoir une moindre charge sur le tonneau. Même avec des machines très lourdes.

B) BOBINE supportée par des roulements à billes de grandes dimensions qui permettent de travailler pendant des milliers d'heures sans aucun type d'entretien.

C) BARRE DE TRANCANAGE à vis sans fin de grandes dimensions. Elle guide le tuyau vers le broyeur et assure le bon fonctionnement des galets sur 2 côtés pour assurer le meilleur fonctionnement. Tuyau en polyéthylène de haute qualité étudie pour résister soit aux considérables charges de traction soit aux pressions de service maximales.

F) PIEDS D'ANCRAGE à dégagement télescopique de grand dimension, commandés par des vérins hydrauliques, permettent un ancrage sûr et efficace de la machine dans toutes les conditions d'utilisation.

G) CHARIOT automatique relié par câble aux pieds d'ancrage de la machine. Sa conception permet au chariot de s'accrocher à l'intérieur de la structure en rendant la machine plus courte et compacte.

H) ROUES de série de grandes dimensions 125 / 80 / 153 (400/600/153 optionnel).

I) CHASSIS ET TOURELLE fabriqués avec des profils en acier à grande section, entièrement soudés par robot et galvanisés à chaud pour garantir une excellente qualité et une longue durée de vie.

L) TIMON D'ACCROCHAGE avec sa nouvelle conception, peut être réglé en hauteur par une simple manoeuvre. La configuration spéciale du chariot permet de manoeuvrer dans des espaces exigus, facilitant ainsi l'utilisation sur le champ.

M) PRISE D'EAU de série sur les deux côtés de la machine, facilite les opérations d'entretien.

O) TURBINE à rendement très élevé avec by-pass incorporé, montée devant le réducteur permet l'entretien de toutes les machines qui en sont équipées montée directement sur le corps du réducteur. Réducteur en bain d'huile.

P) TURBO-REDUCTEUR à vitesses synchronisées permet par une simple manoeuvre de changer la vitesse durant le travail, grâce à la boîte de vitesses exclusive, brevetée et au frein à trois positions. Prise de force supplémentaire montée sur l'arbre de la turbine par un renvoi d'angle qui permet de débloquer immédiatement la turbine en cas de blocage de la roue dû à un corps étranger, à l'aide d'une simple clé, sans devoir ouvrir la turbine.

Q) BOGGIE sur quatre roues à balancier (optionnel pour VIR7) permet de réduire la charge au crochet du tracteur et facilite le déplacement de la machine sur de terrains difficiles.

A) FRAME VIR7 - new design, with reel upright bolted to the structure. The new wheel lifting system is not only robust and compact thanks to its central position, but also ensures a lower load on the drawbar, even with considerably heavy machines.

B) REEL - supported by large sealed bearings allowing thousands of hours of work with no maintenance.

C) DRAWN SHAFT - with steel wear bushing, case hardened and ground.

D) HOSE GUIDE SYSTEM - with large diameter grooved bar, with large diameter scroll bar mounted on 2 sides supports for better performance. High quality polyethylene hose proven to endure heavy pulls and maximum pressures (psi).

F) ANCHOR FEET - large telescopic feet, controlled by hydraulic rams; they ensure safe and effective anchoring of the machine under any condition.

G) TROLLEY COUPLING - automatic and connected to machine anchor feet via a cable. The special design allows the trolley to be coupled to the structure thus making the machine shorter and more compact.

H) WHEELS - fitted as standard, large size: 125/80/153 (400/600/153 optional).

I) STRUCTURE AND TURRET - made with cross-section steel tubes, completely robot welded and hot-galvanised to ensure optimum quality and long life.

L) DRAWBAR - exclusive design, with simple height adjustment. The special trolley configuration allows the operator to manoeuvre when there is not much room available, resulting in easier use in the field.

M) WATER SUPPLY - standard on both sides of the machine.

N) SAFETY GUARD - hinged, can be opened for easier maintenance.

O) TURBINE high performing turbine which is directly mounted on the front of the gearbox with built-in bypass (batterly valve). The turbine/gearbox wind up the hose even when less pressure is available. In addition, less pressure is lost through our turbine. Computer speed sensor for machines equipped with computer/s mounted directly into the oil bath gearbox.

P) TURBO REDUCTION turbo reduction unit which allows for simpler gear speed changing (4 speeds) while working, thanks to the exclusive and patented synchronized gearbox and the 3 brake positions (no backstop). Extra power take-off mounted through angle gear system on the turbine shaft which, in case of small rocks/débris blocking the impeller, enables one to intervene directly and remove it without opening turbine.

Q) FRAME - on four roller wheels (option for VIR7) allows lower load on tractor drawbar for a smoother machine movement, even on rough ground.

S) SAFETY PANELS made of galvanized steel and painted.

L) TIMON DE ENGANCHE con un exclusivo diseño, puede ser regulado en altura con una simple manobra. La especial configuración del carro permite maniobrar en espacios reducidos, facilitando el uso en el campo.

M) TOMADA DE AGUA de serie en ambos lados de la máquina.

N) CÁTER DE PROTECCIÓN con bisagra a fin de agilizar las operaciones de mantenimiento.

O) TURBINA de alto rendimiento montada frontalmente al motor con by pass incorporado, permite empujar la manivela incluso a altas presiones y con reducidas pérdidas de carga. Sensor de velocidad del ordenador (a la máquina tiene ordenador) montado en el interior del reductor. Reductor en baño de aceite.

P) TURBO REDUCTOR que permite con una manobra simple cambiar de velocidad mientras que la máquina está trabajando, gracias al cambio sincronizado y al freno de 3 posiciones. Toma de potencia suplementaria montada por medio del sistema de renvío de ángulo sobre el eje central de la turbina que permite, en caso de bloqueo de la turbina, desbloquearla por medio de una llave común y sin desmontar toda la turbina.

Q) BASTIDOR sobre cuatro ruedas con balancín (opcion para VIR7) permite una menor carga al enganche del tractor y facilita el desplazamiento de la máquina en terrenos difíciles.

S) PROTECCIONES en acero galvanizado, forjadas y pintadas.



A-H-1



B-C-S



D-E



F-G



L



M



N-O-P



Q



VARIO RAIN

pure technology

OGEMIS
we irrigate the world

VR3



MOD.		VR3							
Ø	mm.	75	82	82	90	90	100	100	110
L	m.	450	450	500	350	380	300	340	240
I/D	inch	2.52	2.63	2.63	3.02	2.99	3.39	3.35	3.70
L	feet	1476	1476	1640	1148	1246	984	1115	787

L = Longueur / Length / Longitud - Accesorios no Inklus - Accessories not included - Accesorios no Includos

OGEMIS
we irrigate the world

VR4



MOD.		VR4													
Ø	mm.	82	90	90	90	90	90	100	100	100	100	110	110	110	120
L	m.	500	380	400	470	500	340	360	390	300	330	350	350	270	
I/D	inch	2.63	2.99	2.99	2.95	2.95	3.35	3.35	3.31	3.70	3.70	3.68	4.02		
L	feet	1640	1246	1312	1541	1640	1115	1180	1279	984	1082	1148	885		

L = Longueur / Length / Longitud - Accesorios no Inklus - Accessories not included - Accesorios no Includos

DEMIS

we irrigate the world

VR5



MOD.		VR5											
Ø	mm.	100	100	110	110	110	110	120	125	125	125	135	140
L	m.	450	500	400	450	470	400	320	350	380	300	300	290
I/D	inch	3.31	3.27	3.61	3.61	3.54	4.02	4.19	4.19	4.19	4.19	4.45	4.69
L	feet	1476	1640	1312	1476	1541	1312	1049	1148	1246	984	984	951

L = Longueur / Length / Longitud

Accesories non inclus - Accesories not included - Accesories no incluidos

DEMIS

we irrigate the world

VR6



MOD.		VR6										
Ø	mm.	100	110	110	110	110	120	125	125	125	135	140
L	m.	600	500	550	570	460	400	440	400	440	380	350
I/D	inch	3.22	3.54	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.19	4.10	4.45	4.69
L	feet	1968	1640	1804	1870	1508	1312	1443	1312	1443	1246	1148

L = Longueur / Length / Longitud

Accesories non inclus - Accesories not included - Accesories no incluidos

OCMIS

VR7

we irrigate the world



MOD.		VR7									
Ø	mm.	100	110	110	120	125	125	135	140		
L	m.	650	600	540	540	450	500	400	380		
I/D	inch	3.22	3.54	3.54	3.83	4.10	4.10	4.37	4.69		
L	feet	2132	1968	1771	1771	1476	1640	1312	1246		

L = Longueur / Length / Longitud

Accesorios no Inklus - Accesorios not included - Accesorios no Includos

OCMIS

VR8A · VR8/1A

we irrigate the world



MOD.		VR8A										VR8/1A									
Ø	mm.	110	110	110	110	110	120	120	125	125	125	125	135	140							
L	m.	650	670	700	730	730	600	600	640	550	600	620	500	400							
I/D	inch	3.46	3.46	3.46	3.34	3.78	3.78	3.78	3.78	4.02	3.89	3.89	4.29	4.46							
L	feet	2132	2197	2296	2394	1968	1968	2099	1804	1968	2033	1640	1312								

MOD.		VR8/1A									
Ø	mm.	110	110	110	120	120	125	135	140	140	
L	m.	750	810	850	650	670	650	520	450	470	
I/D	inch	3.34	3.34	3.34	3.78	3.78	3.78	3.89	4.2	4.64	
L	feet	2460	2656	2788	2132	2197	2132	1705	1476	1541	

L = Longueur / Length / Longitud

Accesorios no Inklus - Accesorios not included - Accesorios no Includos